



Ministerio de Turismo

UNIDAD COORDINADORA DEL PROGRAMA
PROGRAMA INTEGRAL DESARROLLO TURISTICO Y URBANO CIUDAD COLONIAL DE SANTO DOMINGO
Préstamo BID No. 3879/OC-DR

UCP-UAP-2023-0146

Santo Domingo, República Dominicana
10 de mayo de 2023

Señor

Ada Mariel Abreu Rodríguez
Gerente Comercial
Eco Dominicana Roger, S.R.L.
República Dominicana. -

Vía: Correo electrónico a comercial@rogergroup.com.do; gerenciacomercial@rogergroup.com.do

Referencia: CP-PIDTUCC-2023-001, "Adquisición de Hidrolavadoras Eléctricas, Hidrolavadoras tipo Industrial, Isotanques y Carritos de Limpieza Multiusos para el lavado del espacio público en Ciudad Colonial" Actividades 1.6.2.2.3 - 1.6.2.2.4 - 1.6.2.2.5 - 1.6.2.2.6

Asunto: Notificación de la Adjudicación de Contrato - Carta de Aceptación

Distinguidos Señores:

Por medio de la presente le hacemos saber que el Ministerio de Turismo de la República Dominicana (MITUR) ha decidido aceptar su oferta de fecha treinta y uno (31) de marzo de dos mil veintitrés (2023) para las adquisiciones siguientes:

Lote	Descripción	Actividad	Monto (RDP) ¹
1	Dos (2) hidrolavadoras eléctricas para el lavado general de contenedores de 1,100 litros.	1.6.2.3	167,560.00
4	Treinta (30) carritos de limpieza multiusos ideal para apoyo barrido urbano y recolección de residuos.	1.6.2.6	2,371,800.00
TOTAL			2,539,360.00

En este contexto, de conformidad con el numeral 13 del SDC No.: REF. CP-PIDTUCC-2023-001:

- agradecemos su firma de la presente comunicación y rúbrica del del contrato anexo en señal de aceptación de sus condiciones; y,
- confirmamos que, una vez sea suscrito el contrato correspondiente le será exigible la Garantía

¹ Los montos anteriores corresponden a los indicados en su oferta, sin correcciones, ni modificaciones realizadas.



Ministerio de Turismo

UNIDAD COORDINADORA DEL PROGRAMA
PROGRAMA INTEGRAL DESARROLLO TURISTICO Y URBANO CIUDAD COLONIAL DE SANTO DOMINGO
Préstamo BID No. 3879/OC-DR

UCP-UAP-2023-0146

de Cumplimiento del Contrato, de conformidad con las CGC 17.

Sin más por el momento, se despide, cordialmente,

Paloma Grullón
Paloma M. Grullón
Coordinadora de Adquisiciones



Firma en señal de aceptación:

Ada Mariel Abreu (May 11, 2023 09:20 EDT)

Ada Mariel Abreu Rodríguez
Gerente Comercial
Eco Dominicana Roger, S.R.L.

PMG 10-05-23



Ministerio de Turismo
REPUBLICA DOMINICANA

**Programa Integral Desarrollo
Turístico y Urbano**
Ciudad Colonial, Santo Domingo



CONTRATO DE BIENES

Actividades 1.6.2.3 - 1.6.2.6
Adquisición de Hidrolavadoras Eléctricas y Carritos de Limpieza Multiusos para el lavado del espacio público en Ciudad Colonial

PROVEEDOR:
ECO DOMINICANA ROGER, S.R.L.

Monto: RDP 2,539,360.00

Contrato UCP BID No. [XX]-2023

[XX] de [mayo] de 2023



Ministerio de Turismo

**UNIDAD COORDINADORA
PROGRAMA INTEGRAL DE DESARROLLO TURÍSTICO Y URBANO
CIUDAD COLONIAL DE SANTO DOMINGO
Préstamo BID No. 3879/OC-DR**

Convenio Contractual

No. [XX]-2023

ESTE CONTRATO DE SERVICIOS (en adelante denominado el “Contrato” o “Convenio Contractual”, indistintamente) se celebra el día [XXXXX] ([XX]) del mes de [XX] del año dos mil veintitrés (2023), entre:

De una parte, **EL MINISTERIO DE TURISMO DE LA REPÚBLICA DOMINICANA (MITUR)** (antes Secretaría de Estado de Turismo), institución del Estado Dominicano, con personalidad jurídica, creada y organizada conforme a la Ley Orgánica de Turismo No. 541, del 31 de diciembre del año 1969, modificada por la Ley No. 84, del 26 de diciembre del año 1979, el artículo 134 de la Constitución de la República, Proclamada el 13 de junio del año 2015; y el Decreto del Poder Ejecutivo, marcado con el No. 56-10 de fecha 6 de febrero del año 2010, RNC No. 4-01-03681-9, con su domicilio en la calle Cayetano Germosén, Esquina Avenida Gregorio Luperón, Mirador Sur, Santo Domingo, Distrito Nacional, debidamente representada en este acto por su titular el señor ministro de Turismo Licenciado **MIGUEL DAVID COLLADO MORALES**, de nacionalidad dominicana, mayor de edad, soltero, portador de la cédula de identidad y electoral No. 001-1491748-7, domiciliado y residente en esta ciudad de Santo Domingo, Distrito Nacional, Capital de la República Dominicana, designado mediante Decreto Presidencial No. 324-20 de fecha 16 de agosto de 2020; quien a su vez, designa mediante Poder Especial de Representación, de fecha 19 del mes de agosto del año 2022, debidamente legalizado por la Notario Público, Dra. Carmen E. Chevalier Caraballo, al Arquitecto **AMÍN ANÍBAL ABEL SANTOS**, de nacionalidad dominicana, mayor de edad, casado, portador de la cédula de identidad y electoral No. 001-0899345-2, domiciliado y residente en esta ciudad de Santo Domingo de Guzmán, Distrito Nacional, Capital de la República Dominicana, Coordinador General del Programa Integral de Desarrollo Turístico y Urbano de la Ciudad Colonial de Santo Domingo, para firmar en representación del Ministro de Turismo los acuerdos interinstitucionales y los contratos a ser suscritos por concepto de bienes, servicios y obras, realizados en el marco de dicho Programa; entidad que, en lo adelante, para los fines y consecuencias del presente Convenio se denominará “EL MITUR”, el “Comprador” y/o por su denominación completa, indistintamente; y,

De la otra parte, **ECO DOMINICANA ROGER, S.R.L.**, sociedad comercial incorporada y existente de conformidad con las leyes de la República Dominicana, registrada en el Registro Mercantil de Sociedades de La Vega bajo el número 3319LV y ante el Registro Nacional de Contribuyentes bajo

el número 1-31-84414-6, con domicilio social principal establecido en Autopista Duarte Km. 17 1/2, Tramo La Vega - Santiago, Sector La Penda, ciudad de La Vega, República Dominicana; debidamente representada por su Gerente Comercial, la señora **ADA MARIEL ABREU RODRÍGUEZ**, de nacionalidad dominicana, mayor de edad, titular de la cédula de identidad y electoral No. 402-2277161-6, domiciliada y residente en la ciudad de La Vega, de conformidad con el Poder Especial y Autorización suscrito en fecha treinta (30) días del mes de marzo de dos mil veintitrés (2023); sociedad que en lo adelante del presente Contrato se denominará el "Proveedor" y/o por su denominación social completa, indistintamente.

Cuando el Comprador y el Proveedor sean designados conjuntamente se denominarán "Las Partes".

POR CUANTO:

CONSIDERANDO (1): Que, en ocasión al Contrato de Préstamo No. 3879/OC-DR, suscrito por Banco Interamericano de Desarrollo (BID) y el Gobierno de República Dominicana, para la ejecución del Programa Integral de Desarrollo Turístico y Urbano de la Ciudad Colonial de Santo Domingo (DR-L1084) (el "Programa"), el MITUR, en su calidad de organismo ejecutor, se propone utilizar parte de los fondos de este préstamo para la "*Adquisición de Hidrolavadoras Eléctricas, Hidrolavadoras tipo Industrial, Isotanques y Carritos de Limpieza Multiusos para el lavado del espacio público en Ciudad Colonial*" Actividades 1.6.2.3 - 1.6.2.4 - 1.6.2.5 - 1.6.2.6, teniendo en cuenta los objetivos estipulados para el préstamo de referencia que incluyen la Mejora del manejo y recolección de residuos sólidos, como parte del Componente I. Consolidación de la oferta de turismo cultural (numeral 2.9 del Reglamento Operativo del Programa - ROP).

CONSIDERANDO (2): Que, en este contexto, el Comprador ha realizado el proceso de comparación de precios de referencia CP-PIDTUCC-2023-001, de fecha trece (13) de marzo de dos mil veintitrés (2023), para la "*Adquisición de Hidrolavadoras Eléctricas, Hidrolavadoras tipo Industrial, Isotanques y Carritos de Limpieza Multiusos para el lavado del espacio público en Ciudad Colonial*" Actividades 1.6.2.3 - 1.6.2.4 - 1.6.2.5 - 1.6.2.6, en el marco del Programa.

CONSIDERANDO (3): Como resultado del proceso de adquisiciones referido, conducido según lo dispuesto en las Políticas para la Adquisición de Bienes y Obras Financiadas por el Banco Interamericano de Desarrollo (GN-2349-15), el Proveedor resultó adjudicado de los siguientes lotes, y en consecuencia, se ha aceptado su oferta por la suma que se indica en este Contrato. A saber:

Lote	Descripción	Actividad	Monto (RDP) ¹
1	Dos (2) hidrolavadoras eléctricas para el lavado general de contenedores de 1,100 litros.	1.6.2.3	167,560.00
4	Treinta (30) carritos de limpieza multiusos ideal para apoyo barrido urbano y recolección de residuos.	1.6.2.6	2,371,800.00
TOTAL			2,539,360.00

¹ Los montos anteriores corresponden a los indicados en su oferta, sin correcciones, ni modificaciones realizadas.

CONSIDERANDO (4): Que el Proveedor, ha demostrado al Comprador mediante su Oferta que los Bienes cumplen con las especificaciones técnicas y mínimos de calidad requerido y ha acordado suministrarlos por el monto ofertado, según se deja constancia en la *Carta de Aceptación*, UCP-UAP-2023-0147, de fecha diez (10) de mayo del corriente.

CONSIDERANDO (4): El Comprador ha recibido un préstamo del Banco Interamericano de Desarrollo (*BID*) para cubrir el costo de los Servicios y se propone aplicar una porción del producto de este préstamo para pagos elegibles en virtud de este Contrato, entendiéndose que (i) los pagos por el Banco se harán sólo a solicitud del Comprador y mediante aprobación del Banco; (ii) dichos pagos estarán sujetos, en todos los aspectos, a los términos y condiciones del contrato de préstamo, incluidas las prohibiciones de desembolso de la cuenta de préstamo para propósitos de cualquier pago a personas o entidades, o para la importación de bienes, si dicho pago o importación, hasta donde el Banco tenga conocimiento, está prohibido por la decisión del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas tomada en virtud del Capítulo VII de la Carta de las Naciones Unidas; y, (iii) ninguna Parte, diferente del Comprador, podrá derivar ningún derecho del contrato de préstamo ni podrá reclamar el producto del préstamo.

ESTE CONTRATO ATESTIGUA LO SIGUIENTE:

1. En este Contrato las palabras y expresiones tendrán el mismo significado que se les asigne en las respectivas condiciones del Contrato a que se refieran.
2. Los siguientes documentos constituyen el Contrato entre el Contratante y el Proveedor, y serán leídos e interpretados como parte integral del Contrato:
 - (a) Este Contrato;
 - (b) La notificación de Adjudicación del Contrato emitida por el Contratante;
 - (c) La Oferta del Proveedor y las Listas de Precios originales;
 - (d) Las Condiciones Especiales del Contrato;
 - (e) Las Condiciones Generales del Contrato;
 - (f) Los Requerimientos, incluyen la Lista de Requisitos y las Especificaciones Técnicas/Términos de Referencia;
3. Este Contrato prevalecerá sobre todos los otros documentos contractuales. En caso de alguna discrepancia o inconsistencia entre los documentos del Contrato, los documentos prevalecerán en el orden enunciado anteriormente.
4. En consideración a los pagos que el Contratante hará al Proveedor conforme a lo estipulado en este Contrato, el Proveedor se compromete a proveer los bienes, servicios diferentes de consultoría y/o servicios conexos al Contratante y a subsanar los defectos de éstos de conformidad en todo respecto con las disposiciones del Contrato.
5. El Contratante se compromete a pagar al Proveedor como contrapartida del suministro de los bienes y servicios y la subsanación de sus defectos, el Precio del Contrato o las sumas que resulten pagaderas de conformidad con lo dispuesto en el Contrato en el plazo y en la forma prescritos en éste.

EN TESTIMONIO de lo cual las partes han suscrito el presente Convenio de conformidad con las

leyes de la República Dominicana en el día, mes y año antes indicados.

En la ciudad de Santo Domingo de Guzmán, Distrito Nacional, capital de la República Dominicana, a los [XXXXXX] ([XXX]) del mes de [XXX] del año dos mil veintitrés (2023).

AMÍN ANÍBAL ABEL SANTOS

Coordinador General

En representación del Comprador

ADA MARIEL ABREU RODRÍGUEZ

Gerente Comercial, Apoderada

En representación del Proveedor

Yo, _____ Abogado Notario Público de los del Número para el Distrito Nacional, matrícula _____, certifico y doy fe que las firmas que anteceden han sido puestas en mi presencia, libre y voluntariamente por **AMÍN ANÍBAL ABEL SANTOS** y **ADA MARIEL ABREU RODRÍGUEZ**, de generales y calidad que constan, personas a quienes doy fe conocer y quien me ha declarado bajo la fe del juramento que esa es la firma que acostumbra usar en todos los actos de su vida tanto pública como privada, por lo que debe dárseles entera fe y crédito. En la ciudad de Santo Domingo de Guzmán, Distrito Nacional, capital de la República Dominicana, a los [XXXXXX] ([XXX]) del mes de [XXX] del año dos mil veintitrés (2023).

Abogado Notario

Notificación de Adjudicación - Carta de Aceptación

Oferta del Proveedor y las Listas de Precios

Condiciones Generales del Contrato

Índice de Cláusulas

Índice de Cláusulas.....	8
1. Definiciones	9
2. Documentos del Contrato.....	9
3. Prácticas Prohibidas	9
4. Interpretación	13
5. Idioma.....	14
6. Asociación en Participación, Consorcio o Asociación (APCA).....	14
7. Elegibilidad	14
8. Notificaciones	15
9. Ley aplicable	15
10. Solución de controversias	15
11. Alcance de los suministros	16
12. Entrega y documentos.....	16
13. Responsabilidad del Proveedor.....	16
14. Precio del Contrato	16
15. Condiciones de Pago	16
16. Impuestos y derechos.....	17
17. Garantía de Cumplimiento del Contrato	17
18. Derechos de Autor	18
19. Confidencialidad de la Información	18
20. Subcontratación.....	19
21. Especificaciones y Normas	19
22. Embalaje y Documentos	19
23. Seguros	19
24. Transporte.....	20
25. Inspecciones y Pruebas	20
26. Liquidación por Daños y Perjuicios	21
27. Garantía de los Bienes	21
28. Indemnización por Derechos de Patentes	22
29. Limitación de Responsabilidad	23
30. Cambio en las Leyes y Regulaciones	23
31. Fuerza Mayor	23
32. Órdenes de Cambio y Enmiendas al Contrato	24
33. Prórroga de los Plazos.....	24
34. Terminación.....	25
35. Cesión	26

1. Definiciones

1.1 Las siguientes palabras y expresiones tendrán los significados que aquí se les asigna:

- (a) "Banco", el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) o cualquier fondo administrado por el Banco.
- (b) "Contrato", el Convenio celebrado entre Contratante y Proveedor, junto con los documentos del Contrato allí referidos, incluyendo todos los anexos y apéndices y todos los documentos incorporados allí por referencia.
- (c) "Documentos del Contrato", documentos enumerados en el Convenio, incluyendo cualquier enmienda.
- (d) "Precio del Contrato", precio pagadero al Proveedor según se especifica en el Convenio, sujeto a condiciones y ajustes allí estipulados o deducciones propuestas, según corresponda en virtud del Contrato.
- (e) "Día", día calendario.
- (f) "Cumplimiento", significa que el Proveedor ha completado la entrega de bienes, servicios diferentes de consultoría y/o servicios conexos de acuerdo con los términos y condiciones establecidas en el Contrato.
- (g) "CGC", las Condiciones Generales del Contrato.
- (h) "Bienes", todos los productos, materia prima, maquinaria y equipo, y otros materiales que el Proveedor deba proporcionar al Contratante en virtud del Contrato.
- (i) "El País del Contratante", es **el especificado en las Condiciones Especiales del Contrato (CEC)**.
- (j) "Contratante", entidad que compra los bienes, servicios diferentes de consultoría y/o servicios conexos, **según se indica en CEC**.
- (k) "Servicios Conexos", servicios incidentales relativos a la provisión de los bienes, tales como transporte, seguro, instalación, puesta en servicio, capacitación y mantenimiento inicial y otras obligaciones similares del Proveedor en virtud del Contrato.
- (l) "CEC", las Condiciones Especiales del Contrato.
- (m) "Subcontratista", cualquier persona natural, entidad privada o pública o cualquier combinación de ellas, con quienes el Proveedor ha subcontratado el suministro de cualquier porción de los Bienes o la ejecución de cualquier parte de los Servicios.
- (n) "Proveedor", la persona natural, jurídica o entidad gubernamental, o una combinación de éstas, cuya oferta para ejecutar el contrato ha sido aceptada por el Contratante y es denominada como tal en el Contrato.
- (o) "Sitio del Proyecto", donde corresponde, **significa el lugar citado en las CEC**.

2. Documentos del Contrato

Sujetos al orden de precedencia establecido en el Contrato, se entiende que todos los documentos que forman parte integral del Contrato (y todos sus componentes allí incluidos) son correlativos, complementarios y recíprocamente aclaratorios. El Contrato deberá leerse de manera integral.

3. Prácticas Prohibidas

3.1 El Banco exige a todos los Prestatarios (incluidos los beneficiarios de donaciones), organismos ejecutores y organismos contratantes, al igual que a todas las firmas, entidades o individuos oferentes por participar o participando en actividades financiadas

por el Banco incluidos, entre otros, solicitantes, oferentes, proveedores de bienes, contratistas, consultores, miembros del personal, subcontratistas, subconsultores, proveedores de servicios y concesionarios (incluidos sus respectivos funcionarios, empleados y representantes, ya sean sus atribuciones expresas o implícitas) observar los más altos niveles éticos y denunciar al Banco todo acto sospechoso de constituir una Práctica Prohibida del cual tenga conocimiento o sea informado durante el proceso de selección y las negociaciones o la ejecución de un contrato. Las Prácticas Prohibidas comprenden (i) prácticas corruptas; (ii) prácticas fraudulentas; (iii) prácticas coercitivas; (iv) prácticas colusorias; (v) prácticas obstructivas; y (vi) apropiación indebida. El Banco ha establecido mecanismos para denunciar la supuesta comisión de Prácticas Prohibidas. Toda denuncia deberá ser remitida a la Oficina de Integridad Institucional (OII) del Banco para que se investigue debidamente. El Banco también ha adoptado procedimientos de sanción para la resolución de casos. Asimismo, el Banco ha celebrado acuerdos con otras instituciones financieras internacionales a fin de dar un reconocimiento recíproco a las sanciones impuestas por sus respectivos órganos sancionadores.

- (a) A efectos del cumplimiento de esta Política, el Banco define las expresiones que se indican a continuación:
- (i) Una práctica corrupta consiste en ofrecer, dar, recibir, o solicitar, directa o indirectamente, cualquier cosa de valor para influenciar indebidamente las acciones de otra parte;
 - (ii) Una práctica fraudulenta es cualquier acto u omisión, incluida la tergiversación de hechos y circunstancias, que deliberada o imprudentemente engañen, o intenten engañar, a alguna parte para obtener un beneficio financiero o de otra naturaleza o para evadir una obligación;
 - (iii) Una práctica coercitiva consiste en perjudicar o causar daño, o amenazar con perjudicar o causar daño, directa o indirectamente, a cualquier parte o a sus bienes para influenciar indebidamente las acciones de una parte;
 - (iv) Una práctica colusoria es un acuerdo entre dos o más partes realizado con la intención de alcanzar un propósito inapropiado, lo que incluye influenciar en forma inapropiada las acciones de otra parte;
 - (v) Una práctica obstructiva consiste en
 - i. destruir, falsificar, alterar u ocultar evidencia significativa para una investigación del Grupo BID, o realizar declaraciones falsas ante los investigadores con la intención de impedir una investigación del Grupo BID;
 - ii. amenazar, hostigar o intimidar a cualquier parte para impedir que divulgue su conocimiento de asuntos que son importantes para una investigación del Grupo BID o que prosiga con la investigación; o
 - iii. actos realizados con la intención de impedir el ejercicio de los derechos contractuales de auditoría e inspección del Grupo BID previstos en el párrafo 3.1 (f) de abajo, o sus derechos de acceso a la información; y
 - (vi) La apropiación indebida consiste en el uso de fondos o recursos del Grupo BID para un propósito indebido o para un propósito no autorizado, cometido de forma intencional o por negligencia grave.
- (b) Si el Banco determina que cualquier firma, entidad o individuo actuando como oferente o participando en una actividad financiada por el Banco incluidos, entre otros, solicitantes, oferentes, proveedores, contratistas, consultores, miembros del

personal, subcontratistas, subconsultores, proveedores de servicios, concesionarios, Prestatarios (incluidos los Beneficiarios de donaciones), organismos ejecutores o contratantes (incluidos sus respectivos funcionarios, empleados y representantes, ya sean sus atribuciones expresas o implícitas) ha cometido una Práctica Prohibida en cualquier etapa de la adjudicación o ejecución de un contrato, el Banco podrá:

- (i) No financiar ninguna propuesta de adjudicación de un contrato para la adquisición de bienes o la contratación de obras financiadas por el Banco;
 - (ii) Suspender los desembolsos de la operación, si se determina, en cualquier etapa, que un empleado, agencia o representante del Prestatario, el Organismo Ejecutor o el Organismo Contratante ha cometido una Práctica Prohibida;
 - (iii) Declarar una contratación no elegible para financiamiento del Banco y cancelar o acelerar el pago de una parte del préstamo o de la donación relacionada inequívocamente con un contrato, cuando exista evidencia de que el representante del Prestatario, o Beneficiario de una donación, no ha tomado las medidas correctivas adecuadas (lo que incluye, entre otras cosas, la notificación adecuada al Banco tras tener conocimiento de la comisión de la Práctica Prohibida) en un plazo que el Banco considere razonable;
 - (iv) Emitir una amonestación a la firma, entidad o individuo en el formato de una carta formal de censura por su conducta;
 - (v) Declarar a una firma, entidad o individuo inelegible, en forma permanente o por determinado período de tiempo, para que (i) se le adjudiquen o participe en actividades financiadas por el Banco, y (ii) sea designado¹³ subconsultor, subcontratista o proveedor de bienes o servicios por otra firma elegible a la que se adjudique un contrato para ejecutar actividades financiadas por el Banco;
 - (vi) Remitir el tema a las autoridades pertinentes encargadas de hacer cumplir las leyes; o
 - (vii) Imponer otras sanciones que considere apropiadas bajo las circunstancias del caso, incluida la imposición de multas que representen para el Banco un reembolso de los costos vinculados con las investigaciones y actuaciones. Dichas sanciones podrán ser impuestas en forma adicional o en sustitución de las sanciones arriba referidas.
- (c) Lo dispuesto en los incisos (i) y (ii) del párrafo 3.1 (b) se aplicará también en casos en los que las partes hayan sido temporalmente declaradas inelegibles para la adjudicación de nuevos contratos en espera de que se adopte una decisión definitiva en un proceso de sanción, o cualquier otra resolución.
- (d) La imposición de cualquier medida que sea tomada por el Banco de conformidad con las provisiones referidas anteriormente será de carácter público.
- (e) Asimismo, cualquier firma, entidad o individuo actuando como oferente o participando en una actividad financiada por el Banco, incluidos, entre otros, solicitantes, oferentes, proveedores de bienes, contratistas, consultores, miembros del personal, subcontratistas, subconsultores, proveedores de servicios, concesionarios, Prestatarios (incluidos los beneficiarios de donaciones), organismos ejecutores o contratantes (incluidos sus respectivos funcionarios, empleados y representantes, ya sean sus atribuciones expresas o implícitas) podrá verse sujeto a

sanción de conformidad con lo dispuesto en convenios suscritos por el Banco con otra institución financiera internacional concernientes al reconocimiento recíproco de decisiones de inhabilitación. A efectos de lo dispuesto en el presente párrafo, el término “sanción” incluye toda inhabilitación permanente, imposición de condiciones para la participación en futuros contratos o adopción pública de medidas en respuesta a una contravención del marco vigente de una institución financiera internacional aplicable a la resolución de denuncias de comisión de Prácticas Prohibidas.

- (f) El Banco requiere que en los documentos de licitación y los contratos financiados con un préstamo o donación del Banco se incluya una disposición que exija que los solicitantes, oferentes, proveedores de bienes y sus representantes, contratistas, consultores, miembros del personal, subcontratistas subconsultores, proveedores de servicios y concesionarios permitan al Banco revisar cualesquiera cuentas, registros y otros documentos relacionados con la presentación de propuestas y con el cumplimiento del contrato y someterlos a una auditoría por auditores designados por el Banco. Bajo esta política, todo solicitante, oferente, proveedor de bienes y su representante, contratista, consultor, miembro del personal, subcontratista, subconsultor, proveedor de servicios y concesionario deberá prestar plena asistencia al Banco en su investigación. El Banco requerirá asimismo que se incluya en contratos financiados con un préstamo o donación del Banco una disposición que obligue a solicitantes, oferentes, proveedores de bienes y sus representantes, contratistas, consultores, miembros del personal, subcontratistas, subconsultores, proveedores de servicios y concesionarios a (i) conservar todos los documentos y registros relacionados con actividades financiadas por el Banco por un período de siete (7) años luego de terminado el trabajo contemplado en el respectivo contrato; (ii) entregar cualquier documento necesario para la investigación de denuncias de comisión de Prácticas Prohibidas y hacer que empleados o agentes de los solicitantes, oferentes, proveedores de bienes y sus representantes, contratistas, consultores, subcontratistas, subconsultores, proveedores de servicios y concesionarios que tengan conocimiento de las actividades financiadas por el Banco estén disponibles para responder a las consultas relacionadas con la investigación provenientes de personal del Banco o de cualquier investigador, agente, auditor o consultor apropiadamente designado. Si el solicitante, oferente, proveedor de servicios y su representante, contratista, consultor, miembro del personal, subcontratista, subconsultor, proveedor de servicios o concesionario se niega a cooperar o incumple el requerimiento del Banco, o de cualquier otra forma obstaculiza la investigación por parte del Banco, el Banco, bajo su sola discreción, podrá tomar medidas apropiadas contra el solicitante, oferente, proveedor de bienes y su representante, contratista, consultor, miembro del personal, subcontratista, subconsultor, proveedor de servicios o concesionario.
- (g) El Banco exigirá que, cuando un Prestatario adquiera bienes, obras o servicios diferentes a los de consultoría directamente de una agencia especializada, de conformidad con lo establecido en el párrafo 3.10, en el marco de un acuerdo entre el Prestatario y dicha agencia especializada, todas las disposiciones contempladas en el párrafo 3.1 (b) relativas a sanciones y Prácticas Prohibidas se apliquen íntegramente a los solicitantes, oferentes, proveedores de bienes y sus

representantes, contratistas, consultores, miembros del personal, subcontratistas, subconsultores, proveedores de servicios, concesionarios (incluidos sus respectivos funcionarios, empleados y representantes, ya sean sus atribuciones expresas o implícitas), o cualquier otra entidad que haya suscrito contratos con dicha agencia especializada para la provisión de bienes, obras o servicios diferentes a los de consultoría en conexión con actividades financiadas por el Banco. El Banco se reserva el derecho de obligar al Prestatario a que se acoja a recursos tales como la suspensión o la rescisión. Las agencias especializadas deberán consultar la lista de firmas e individuos declarados inelegibles de forma temporal o permanente por el Banco. En caso de que una agencia especializada suscriba un contrato o una orden de compra con una firma o individuo declarado inelegible de forma temporal o permanente por el Banco, el Banco no financiará los gastos conexos y se acogerá a otras medidas que considere convenientes.

4. Interpretación

4.1 Si el contexto así lo requiere, el singular significa el plural, y viceversa.

4.2 Totalidad del Contrato

El Contrato constituye la totalidad de lo acordado entre el Contratante y el Proveedor y substituye todas las comunicaciones, negociaciones y acuerdos (ya sea escritos o verbales) realizados entre las partes con anterioridad a la fecha de la celebración del Contrato.

4.3 Enmienda

Ninguna enmienda u otra variación al Contrato será válida a menos que esté por escrito, fechada y se refiera expresamente al Contrato, y esté firmada por un representante de cada una de las partes debidamente autorizado.

4.4 Limitación de Dispensas

(a) Sujeto a lo indicado en la Subcláusula 4.4 (b) siguiente de estas CGC, ninguna dilación, tolerancia, demora o aprobación por cualquiera de las partes al hacer cumplir algún término y condición del Contrato o el otorgar prórrogas por una de las partes a la otra, perjudicará, afectará o limitará los derechos de esa parte en virtud del Contrato.

Asimismo, ninguna dispensa concedida por cualquiera de las partes por un incumplimiento del Contrato, servirá de dispensa para incumplimientos posteriores o continuos del Contrato.

(b) Toda dispensa a los derechos, poderes o remedios de una de las partes en virtud del Contrato, deberá ser por escrito, llevar la fecha y estar firmada por un representante autorizado de la parte otorgando dicha dispensa y deberá especificar la obligación que está dispensando y el alcance de la dispensa.

4.5 Divisibilidad

Si cualquier provisión o condición del Contrato es prohibida o resultase inválida o inejecutable, dicha prohibición, invalidez o falta de ejecución no afectará la validez o el cumplimiento de las otras provisiones o condiciones del Contrato.

5. Idioma

5.1 El Contrato, así como toda la correspondencia y documentos relativos al Contrato intercambiados entre el Proveedor y el Contratante, deberán ser escritos en el idioma español. Los documentos de sustento y material impreso que formen parte del Contrato, pueden estar en otro idioma siempre que los mismos estén acompañados de una traducción fidedigna de los apartes pertinentes al idioma especificado y, en tal caso, dicha traducción prevalecerá para efectos de interpretación del Contrato.

5.2 El Proveedor será responsable de todos los costos de la traducción al idioma que rige, así como de todos los riesgos derivados de la exactitud de dicha traducción de los documentos proporcionados por el Proveedor.

6. Asociación en Participación, Consorcio o Asociación (APCA)

6.1 Si el Proveedor es una Asociación en Participación, Consorcio o Asociación (APCA), todas las partes que lo conforman deberán ser mancomunada y solidariamente responsables frente al Contratante por el cumplimiento de las disposiciones del Contrato y deberán designar a una de ellas para que actúe como representante con autoridad para comprometer a la APCA. La composición o constitución de la APCA no podrá ser alterada sin el previo consentimiento del Contratante.

7. Elegibilidad

7.1 El Proveedor y sus Subcontratistas deberán ser originarios de países miembros del Banco. Se considera que un Proveedor o Subcontratista tiene la nacionalidad de un país elegible si cumple con los siguientes requisitos:

(a) **Un individuo** tiene la nacionalidad de un país miembro del Banco si el o ella satisface uno de los siguientes requisitos:

- (i) es ciudadano de un país miembro; o
- (ii) ha establecido su domicilio en un país miembro como residente “bona fide” y está legalmente autorizado para trabajar en dicho país.

(b) **Una firma** tiene la nacionalidad de un país miembro si satisface los dos siguientes requisitos:

- (i) está legalmente constituida o incorporada conforme a las leyes de un país miembro del Banco; y
- (ii) más del cincuenta por ciento (50%) del capital de la firma es de propiedad de individuos o firmas de países miembros del Banco.

7.2 Todos los socios de una asociación en participación, consorcio o asociación (APCA) con responsabilidad mancomunada y solidaria y todos los subcontratistas deben cumplir con los requisitos arriba establecidos.

- 7.3 Los bienes, servicios diferentes de consultoría y/o servicios conexos que hayan de suministrarse de conformidad con el contrato y sean financiados por el Banco deben tener su origen en cualquier país miembro del Banco. Los bienes se originan en un país miembro del Banco si han sido extraídos, cultivados, cosechados o producidos en un país miembro del Banco. Un bien es producido cuando mediante manufactura, procesamiento o ensamblaje, el resultado es un artículo comercialmente reconocido cuyas características básicas, función o propósito de uso son diferentes, en forma sustancial, de sus partes o componentes. Si un bien consiste de varios componentes individuales que requieren interconectarse (lo cual puede ser ejecutado por el proveedor, Contratante o un tercero), para lograr que el bien pueda operar y sin importar la complejidad de la interconexión, el Banco considera que dicho bien es elegible para su financiación si el ensamblaje de componentes individuales se hizo en un país miembro. Si el bien es una combinación de varios bienes individuales que normalmente se empaacan y venden comercialmente como una sola unidad, el bien se considera que proviene del país donde éste fue empacado y embarcado con destino al Contratante. A efectos de determinar el origen de bienes identificados como “hecho en la Unión Europea”, éstos serán elegibles sin necesidad de identificar el correspondiente país específico de Unión. El origen de materiales, partes o componentes de bienes o nacionalidad de la firma productora, ensambladora, distribuidora o vendedora de bienes no determina el origen de los mismos.
- 7.4 El Proveedor deberá suministrar el formulario denominado “Certificado de Proveedor”, contenido en los Formularios del Contrato, declarando que los bienes, servicios diferentes de consultoría y/o servicios conexos tienen su origen en un país miembro del Banco. Este formulario deberá ser entregado al Contratante, junto con los documentos mencionados en la Subcláusula 15.2 de las CGC, como condición para que se realice el pago de los Bienes. El Contratante se reserva el derecho de pedir al Proveedor información adicional con el objeto de verificar que los Bienes son originarios de países miembros del Banco.

8. Notificaciones

- 8.1 Todas las notificaciones entre las partes en virtud de este Contrato deberán ser por escrito y dirigidas a la dirección **indicada en las CEC**. El término “por escrito” significa comunicación en forma escrita con prueba de recibo.
- 8.2 Una notificación será efectiva en la fecha más tardía entre la fecha de entrega y la fecha de la notificación.

9. Ley aplicable

- 9.1 El Contrato se registrará y se interpretará según las leyes que se **indiquen en las CEC**.

10. Solución de controversias

- 10.1 El Contratante y el Proveedor harán todo lo posible para resolver amigablemente mediante negociaciones directas informales, cualquier desacuerdo o controversia que se haya suscitado entre ellos en virtud o en referencia al Contrato.

- 10.2 Si después de transcurridos veintiocho (28) días las partes no han podido resolver la controversia o diferencia mediante dichas consultas mutuas, el Contratante o el Proveedor podrá informar a la otra parte sus intenciones de iniciar un proceso de arbitraje con respecto al asunto en disputa, conforme a las disposiciones que se indican a continuación. No se podrá iniciar un proceso de arbitraje con respecto a dicho asunto si no se ha emitido la mencionada notificación. Cualquier controversia o diferencia respecto de la cual se haya notificado la intención de iniciar un proceso de arbitraje de conformidad con esta cláusula, se resolverá definitivamente mediante arbitraje. El proceso de arbitraje puede comenzar antes o después de la entrega de bienes, servicios diferentes de consultoría y/o servicios conexos en virtud del Contrato. El arbitraje se llevará a cabo según el reglamento de procedimientos **estipulado en las CEC**.
- 10.3 No obstante las referencias a arbitraje en este documento;
- (a) ambas partes deben continuar cumpliendo con sus obligaciones respectivas en virtud del Contrato, a menos que las partes acuerden de otra manera; y
 - (b) el Contratante pagará el dinero que le adeude al Proveedor.

11. Alcance de los suministros

- 11.1 Los bienes, servicios diferentes de consultoría y/o servicios conexos serán suministrados según lo estipulado en la Lista de Requerimientos.

12. Entrega y documentos

- 12.1 Sujeto a lo dispuesto en Subcláusula 32.1 de las CGC, la entrega de bienes, servicios diferentes de consultoría y/o servicios conexos se realizará de acuerdo con el Plan de Entrega y Cronograma de Cumplimiento indicado en Lista de Requerimientos. Los documentos de embarque y otros que deberá suministrar el Proveedor se **detallan en las CEC**.

13. Responsabilidad del Proveedor

- 13.1 El Proveedor deberá proporcionar todos los bienes, servicios diferentes de consultoría y/o servicios conexos incluidos en el Alcance de Suministros y el Plan de Entrega y Cronograma de Cumplimiento, de conformidad con las Cláusulas 11 y 12 de las CGC.

14. Precio del Contrato

- 14.1 Los precios que cobre el Proveedor por Bienes proporcionados y Servicios Conexos prestados en virtud del contrato no podrán ser diferentes de los cotizados en su Oferta por el Proveedor, excepto por cualquier ajuste de precios **autorizado en las CEC**.

15. Condiciones de Pago

- 15.1 El precio del Contrato, incluyendo cualquier pago por anticipo, si correspondiera, se pagará según se **establece en las CEC**.

- 15.2 La solicitud de pago del Proveedor al Contratante deberá ser por escrito, acompañada de recibos que describan, según corresponda, Bienes entregados y Servicios Conexos cumplidos y de los documentos presentados de conformidad con la Subcláusula 7.4 y la Cláusula 12 de las CGC, y en cumplimiento de las obligaciones estipuladas en el Contrato.
- 15.3 El Contratante efectuará los pagos prontamente, pero de ninguna manera podrá exceder sesenta (60) días después de la presentación de una factura o solicitud de pago por el Proveedor y después de que el Contratante la haya aceptado.
- 15.4 Las monedas en que se le pagará al Proveedor en virtud de este Contrato serán aquellas que el Proveedor hubiese especificado en su Oferta.
- 15.5 Si el Contratante no efectuara cualquiera de los pagos al Proveedor en las fechas de vencimiento correspondiente o dentro del plazo **establecido en las CEC**, el Contratante pagará al Proveedor interés sobre los montos de los pagos morosos a la tasa de interés **establecida en las CEC**, por el período de la demora hasta que haya efectuado el pago completo.

16. Impuestos y derechos

- 16.1 En el caso de Bienes fabricados fuera del país del Contratante, el Proveedor será totalmente responsable por todos los impuestos, timbres, comisiones por licencias y otros cargos similares impuestos fuera del país del Contratante.
- 16.2 En el caso de Bienes fabricados en el país del Contratante, el Proveedor será totalmente responsable por todos los impuestos, gravámenes, comisiones por licencias y otros cargos similares incurridos hasta la entrega de bienes, servicios diferentes de consultoría y/o servicios conexos contratados con el Contratante.
- 16.3 El Contratante interpondrá sus mejores oficios, para que el Proveedor se beneficie con el mayor alcance posible de cualquier exención impositiva, concesiones o privilegios legales que pudiesen aplicar al Proveedor en el país del Contratante.

17. Garantía de Cumplimiento del Contrato

- 17.1 Si así se **estipula en las CEC**, el Proveedor, dentro de los siguientes ocho (8) días de la notificación de la adjudicación del Contrato, deberá suministrar la Garantía de Cumplimiento del Contrato por el monto establecido en las CEC.
- 17.2 Los recursos de la Garantía de Cumplimiento del Contrato serán pagaderos al Contratante como indemnización por cualquier pérdida que le pudiera ocasionar el incumplimiento de las obligaciones del Proveedor en virtud del Contrato.
- 17.3 Como se **establece en las CEC**, la Garantía de Cumplimiento del Contrato, si es requerida, deberá estar denominada en la(s) misma(s) moneda(s) del Contrato o en una moneda de libre convertibilidad aceptable al Contratante y presentada en uno de los formatos estipulados en las CEC u otro formato aceptable al Contratante.

17.4 A menos que las **CEC indiquen otra cosa**, la Garantía de Cumplimiento del Contrato será liberada por el Contratante y devuelta al Proveedor a más tardar veintiocho (28) días contados a partir de la fecha de Cumplimiento de las obligaciones contractuales del Proveedor, incluyendo cualquier obligación relativa a la Garantía de los Bienes.

18. Derechos de Autor

18.1 Los derechos de autor de los planos, documentos y otros materiales que contengan datos e información proporcionada al Contratante por el Proveedor, seguirán siendo de propiedad del Proveedor. Si esta información fue suministrada al Contratante en forma directa o a través del Proveedor por terceros, incluyendo proveedores de materiales, el derecho de autor de dichos materiales seguirá siendo de propiedad de dichos terceros.

19. Confidencialidad de la Información

19.1 El Contratante y el Proveedor deberán mantener confidencialidad y en ningún momento divulgarán a terceros, sin el consentimiento por escrito de la otra parte, documentos, datos u otra información que hubiera sido directa o indirectamente proporcionada por la otra parte en conexión con el Contrato, antes, durante o después de la ejecución del mismo. No obstante lo anterior, el Proveedor podrá proporcionar documentos, datos e información recibidos del Contratante a sus Subcontratistas, para que puedan cumplir con su trabajo en virtud del Contrato. El Proveedor obtendrá de esos Subcontratistas el compromiso de confidencialidad similar al requerido del Proveedor en esta Cláusula.

19.2 El Contratante no utilizará dichos documentos, datos u otra información recibida del Proveedor para ningún uso que no esté relacionado con el Contrato. Asimismo, el Proveedor no utilizará los documentos, datos u otra información recibida del Contratante para ningún otro propósito que el de la ejecución del Contrato.

19.3 La obligación de las partes de conformidad con las Subcláusulas 19.1 y 19.2 de las CGC arriba mencionadas, no aplicará a información que:

- (a) el Contratante o el Proveedor requieran compartir con el Banco u otras instituciones que participan en el financiamiento del Contrato;
- (b) actualmente o en el futuro se hace de dominio público sin culpa de ninguna de las partes;
- (c) puede comprobarse que estaba en posesión de esa parte en el momento que fue divulgada y no fue obtenida previamente en forma directa o indirecta de la otra parte;
- o
- (d) que de otra manera fue legalmente puesta a la disponibilidad de esa parte por una tercera parte que no tenía obligación de confidencialidad.

19.4 Las disposiciones precedentes de esta Cláusula no modificarán de ninguna manera ningún compromiso de confidencialidad otorgado por cualquiera de las partes a quien esto compete antes de la fecha del Contrato con respecto a los Suministros o cualquier parte de ellos.

19.5 Las disposiciones de la Cláusula 19 de las CGC permanecerán válidas después del cumplimiento o terminación del contrato por cualquier razón.

20. Subcontratación

- 20.1 El Proveedor informará al Contratante por escrito de los subcontratos que adjudique en virtud del Contrato si no los hubiera especificado en su Oferta. Dichas notificaciones, en la oferta original o las posteriores, no eximirán al Proveedor de sus obligaciones, deberes y compromisos o responsabilidades contraídas en virtud del Contrato.
- 20.2 Todos los subcontratos deben cumplir con las disposiciones de las Cláusulas 3 y 7 de las CGC.

21. Especificaciones y Normas

- 21.1 Especificaciones Técnicas/Términos de Referencia y Planos:
- (a) Los bienes, servicios diferentes de consultoría y/o servicios conexos proporcionados bajo este contrato deberán ajustarse a Especificaciones Técnicas/Términos de Referencia y normas estipuladas en Sección VI, Lista de Requisitos y cuando no se hace referencia a una norma aplicable, la norma será equivalente o superior a las normas oficiales cuya aplicación sea apropiada en el país de origen de los Bienes.
 - (b) El Proveedor tendrá derecho a rehusar responsabilidad por cualquier diseño, dato, plano, especificación u otro documento o por cualquier modificación proporcionada o diseñada por o en nombre del Contratante, mediante notificación al Contratante de dicho rechazo.
 - (c) Cuando en el Contrato se hagan referencias a códigos y normas conforme a las cuales éste debe ejecutarse, la edición o versión revisada de dichos códigos y normas será la especificada en la Lista de Requerimientos y Especificaciones Técnicas/Términos de Referencia. Cualquier cambio de dichos códigos o normas durante la ejecución del Contrato se aplicará solamente con la aprobación previa del Contratante y dicho cambio se registrará de conformidad con la Cláusula 32 de las CGC.

22. Embalaje y Documentos

- 22.1 El Proveedor embalará los bienes en la forma necesaria para impedir que se dañen o deterioren durante el transporte al lugar de destino final indicado en el Contrato. El embalaje deberá ser adecuado para resistir, sin limitaciones, su manipulación brusca y descuidada, su exposición a temperaturas extremas, la sal y las precipitaciones, y su almacenamiento en espacios abiertos. En el tamaño y peso de los embalajes se tendrá en cuenta, cuando corresponda, la lejanía del lugar de destino final de los bienes y la carencia de equipo pesado de carga y descarga en todos los puntos en que los bienes deban transbordarse.
- 22.2 El embalaje, las identificaciones y los documentos que se coloquen dentro y fuera de los bultos deberán cumplir estrictamente con los requisitos especiales que se hayan estipulado expresamente en el Contrato, y cualquier otro requisito, si lo hubiere, **especificado en las CEC** y en cualquiera otra instrucción dispuesta por el Contratante.

23. Seguros

23.1 Los Bienes suministrados bajo el Contrato deberán ser asegurados completamente por el Proveedor a su cargo y sin costo alguno para el Contratante, en una moneda de libre convertibilidad de un país elegible, contra todo riesgo de extravío o daños incidentales ocurridos durante la adquisición, fabricación, transporte, almacenamiento y entrega del Bien, **a menos que las CEC indiquen otra cosa.**

24. Transporte

24.1 El Proveedor será el responsable de transportar los Bienes suministrados bajo el Contrato a su cargo y sin costo alguno para el Contratante, **a menos que las CEC indiquen otra cosa.**

25. Inspecciones y Pruebas

25.1 Todas las pruebas y/o inspecciones de los bienes, servicios diferentes de consultoría y/o servicios conexos las realizará el Proveedor por su cuenta y sin costo alguno para el Contratante, de conformidad a lo **previsto en las CEC.**

25.2 Las inspecciones y pruebas podrán realizarse en las instalaciones del Proveedor o de sus subcontratistas, en el lugar de entrega y/o en el lugar de destino final de los Bienes o en otro lugar **establecido por el Contratante en las CEC.** De conformidad con la Subcláusula 25.3 de las CGC, cuando dichas inspecciones o pruebas sean realizadas en recintos del Proveedor o sus subcontratistas se le proporcionarán a los inspectores todas las facilidades y asistencia razonables, incluso el acceso a los planos y datos sobre producción, sin cargo alguno para el Contratante.

25.3 El Contratante o su representante designado tendrá derecho a presenciar las pruebas y/o inspecciones mencionadas en Subcláusula 25.2 de las CGC, siempre y cuando éste asuma todos los costos y gastos que ocasione su participación, incluyendo gastos de viaje, alojamiento y alimentación.

25.4 Cuando el Proveedor esté listo para realizar dichas pruebas e inspecciones, notificará oportunamente al Contratante indicándole el lugar y la hora. El Proveedor obtendrá de una tercera parte, si correspondiera o del fabricante cualquier permiso o consentimiento necesario para permitir al Contratante o su representante designado, presenciar las pruebas o inspecciones, cuando el Proveedor esté dispuesto.

25.5 El Contratante podrá requerir al Proveedor que realice algunas pruebas y/o inspecciones que no están requeridas en el Contrato, pero considere necesarias para verificar características y funcionamiento de los bienes, cumplimiento con códigos de Especificaciones Técnicas/Términos de Referencia y normas contractuales. Los costos adicionales razonables que incurra el Proveedor por dichas pruebas e inspecciones serán sumados al precio del Contrato. Asimismo, si dichas pruebas y/o inspecciones impidieran el avance de la fabricación y/o el desempeño de otras obligaciones del Proveedor bajo el Contrato, deberán realizarse los ajustes correspondientes a las Fechas de Entrega y de Cumplimiento y de las otras obligaciones afectadas.

25.6 El Proveedor presentará al Contratante informe de los resultados de pruebas e inspecciones.

- 25.7 El Contratante podrá rechazar algunos de los Bienes o componentes de ellos que no pasen las pruebas o inspecciones o no se ajusten a las especificaciones. El Proveedor, sin costos para el Contratante tendrá que rectificar o reemplazar bienes o componentes rechazados o hacer modificaciones necesarias para cumplir con las especificaciones.

Asimismo, tendrá que repetir las pruebas o inspecciones, sin ningún costo para el Contratante, una vez que notifique al Contratante de conformidad con la Subcláusula 25.4 de las CGC.

- 25.8 El Proveedor acepta que ni la realización de pruebas o inspecciones de los Bienes o de parte de ellos, ni la presencia del Contratante o de su representante, ni la emisión de informes, de conformidad con la Subcláusula 25.6 de las CGC, lo eximirán de las garantías u otras obligaciones en virtud del Contrato.

26. Liquidación por Daños y Perjuicios

- 26.1 Con excepción de lo estipulado en la Cláusula 31 de las CGC, si el Proveedor no cumple con la entrega de la totalidad o parte de los Bienes en la(s) fecha(s) establecida(s) o la prestación de los Servicios Conexos dentro del período especificado en el Contrato, sin perjuicio de los otros recursos que el Contratante tenga en virtud del Contrato, éste podrá deducir del Precio de Contrato por concepto de liquidación de daños y perjuicios, una suma equivalente al porcentaje del Precio de los Bienes atrasados o Servicios no prestados establecido en las CEC por cada semana o fracción de semana de retraso hasta alcanzar el máximo porcentaje **especificado en las CEC**. El Contratante, al alcanzarse ese máximo, podrá dar por terminado el contrato de conformidad con la Cláusula 34 de las CGC.

27. Garantía de los Bienes

- 27.1 El Proveedor garantiza que todos los bienes suministrados en virtud del Contrato son nuevos, sin uso, del modelo más reciente o actual e incorporan todas las mejoras recientes en cuanto a diseño y materiales, a menos que el Contrato disponga otra cosa.
- 27.2 De conformidad con la Subcláusula 21.1 (b) de las CGC, el Proveedor garantiza que todos los Bienes suministrados estarán libres de defectos derivados de actos y omisiones que éste hubiese incurrido o derivados del diseño, materiales o manufactura, durante el uso normal de los bienes en las condiciones que imperen en el país de destino final.
- 27.3 La Garantía permanecerá vigente durante el período cuya fecha de terminación sea la más temprana entre los doce (12) meses a partir de la fecha en que los bienes o cualquier parte de ellos según el caso, hayan sido entregados y aceptados en el punto final de destino indicado en el Contrato o los dieciocho (18) meses a partir de la fecha de embarque en el puerto o lugar de flete en el país de origen, **salvo que se indique otra cosa en las CEC**.
- 27.4 El Contratante comunicará al Proveedor la naturaleza de los defectos y proporcionará toda la evidencia disponible, inmediatamente después de haberlos descubierto. El Contratante otorgará al Proveedor facilidades razonables para inspeccionar tales defectos.

- 27.5 Tan pronto reciba el Proveedor dicha comunicación y dentro del plazo **establecido en las CEC**, deberá reparar o reemplazar de forma expedita los Bienes defectuosos o sus partes sin ningún costo para el Contratante.
- 27.6 Si el Proveedor después de haber sido notificado, no cumple con corregir los defectos dentro del plazo **establecido en las CEC**, el Contratante, dentro de un tiempo razonable, podrá proceder a tomar las medidas necesarias para remediar la situación, por cuenta y riesgo del Proveedor y sin perjuicio de otros derechos que el Contratante pueda ejercer contra el Proveedor en virtud del Contrato.

28. Indemnización por Derechos de Patentes

28.1 De conformidad con la Subcláusula 28.2 de las CEC, el Proveedor indemnizará y librá de toda responsabilidad al Contratante y sus empleados y funcionarios en caso de pleitos, acciones o procedimientos administrativos, reclamaciones, demandas, pérdidas, daños, costos y gastos de cualquier naturaleza, incluso gastos y honorarios por representación legal, que incurra el Contratante como resultado de la trasgresión o supuesta trasgresión de derechos de patente, uso de modelo, diseño registrado, marca registrada, derecho de autor u otro derecho de propiedad intelectual registrado o ya existente a la fecha del Contrato debido a:

- (a) instalación de los bienes por el Proveedor o el uso de los Bienes en el País donde está el lugar del proyecto; y
- (b) venta de productos producidos por los Bienes en cualquier país.

Dicha indemnización no procederá si los Bienes o una parte de ellos fuesen utilizados para fines no previstos en el Contrato o para fines que no pudieran inferirse razonablemente del Contrato. La indemnización tampoco cubrirá cualquier trasgresión que resultara del uso de los Bienes o parte de ellos, o de cualquier producto producido como resultado de asociación o combinación con otro equipo, planta o materiales no suministrados por el Proveedor en virtud del Contrato.

- 28.2 Si se entablara un proceso legal o una demanda contra el Contratante como resultado de alguna de las situaciones indicadas en la Subcláusula 28.1 de las CGC, el Contratante notificará prontamente al Proveedor y éste por su propia cuenta y en nombre del Contratante responderá a dicho proceso o demanda, y realizará las negociaciones necesarias para llegar a un acuerdo de dicho proceso o demanda.
- 28.3 Si el Proveedor no notifica al Contratante dentro de los veintiocho (28) días contados a partir del recibo de dicha comunicación de su intención de proceder con tales procesos o reclamos, el Contratante tendrá derecho a emprender dichas acciones en su propio nombre.
- 28.4 El Contratante se compromete, a solicitud del Proveedor, a prestarle toda la asistencia posible para que éste pueda contestar las citadas acciones legales o reclamaciones. El Proveedor reembolsará al Contratante por gastos razonables en que hubiera incurrido.
- 28.5 El Contratante indemnizará y eximirá de culpa al Proveedor y sus empleados, funcionarios y Subcontratistas por cualquier litigio, acción legal o procedimiento administrativo,

reclamo, demanda, pérdida, daño, costo y gasto de cualquier naturaleza, incluyendo honorarios y gastos de abogado que pudieran afectar al Proveedor como resultado de cualquier trasgresión o supuesta trasgresión de patentes, modelos de aparatos, diseños registrados, marcas registradas, derechos de autor o cualquier otro derecho de propiedad intelectual registrado o ya existente a la fecha del Contrato, que pudieran suscitarse con motivo de cualquier diseño, datos, planos, especificaciones, materiales u otros documentos suministrados o diseñados por el Contratante o a nombre suyo.

29. Limitación de Responsabilidad

29.1 Excepto en casos de negligencia grave o actuación de mala fe,

- (a) el Proveedor no tendrá ninguna responsabilidad contractual, de agravio o de otra índole frente al Contratante por pérdidas o daños indirectos o consiguientes, pérdidas de utilización, pérdidas de producción, o pérdidas de ganancias o por costo de intereses, estipulándose que esta exclusión no se aplicará a ninguna de las obligaciones del Proveedor de pagar al Contratante los daños y perjuicios previstos en el Contrato, y
- (b) la responsabilidad total del Proveedor frente al Contratante, ya sea contractual, de agravio o de otra índole, no podrá exceder el Precio del Contrato, entendiéndose que tal limitación de responsabilidad no se aplicará a los costos provenientes de la reparación o reemplazo de equipo defectuoso, ni afecta la obligación del Proveedor de indemnizar al Contratante por transgresiones de patente.

30. Cambio en las Leyes y Regulaciones

30.1 A menos que se indique otra cosa en el Contrato, si después de la fecha de veintiocho (28) días antes de la presentación de las Ofertas, cualquier ley, reglamento, decreto, ordenanza o estatuto con carácter de ley entrase en vigencia, se promulgase, abrogase o modificase en el país del Contratante (incluyendo cualquier cambio en interpretación o aplicación por las autoridades competentes) y que afecte posteriormente la fecha de Entrega y/o el Precio del Contrato, dicha Fecha de Entrega y/o Precio del Contrato serán incrementados o reducidos según corresponda, en la medida que el Proveedor haya sido afectado por dichos cambios en el desempeño de sus obligaciones en virtud del contrato. No obstante, dicho incremento o disminución del costo no se pagará en forma separada ni será acreditado si el mismo ya ha sido tenido en cuenta en los ajustes de precios, si correspondiera y de conformidad con la Cláusula 14 de las CGC.

31. Fuerza Mayor

- 31.1 El Proveedor no estará sujeto a la ejecución de su Garantía de Cumplimiento, liquidación por daños y perjuicios o terminación por incumplimiento si la demora o el incumplimiento de sus obligaciones en virtud del Contrato es el resultado de un evento de Fuerza Mayor.
- 31.2 A los fines de esta Cláusula, “Fuerza Mayor” significa un evento o situación fuera del control del Proveedor que es imprevisible, inevitable y no se origina por descuido o negligencia del Proveedor. Tales eventos pueden incluir sin que éstos sean los únicos, actos del Contratante en su capacidad soberana, guerras o revoluciones, incendios, inundaciones,

epidemias, restricciones de cuarentena, y embargos de cargamentos.

- 31.3 Si se presentara un evento de Fuerza Mayor, el Proveedor notificará por escrito al Contratante a la máxima brevedad posible sobre dicha condición y causa. A menos que el Contratante disponga otra cosa por escrito, el Proveedor continuará cumpliendo con sus obligaciones en virtud del Contrato en la medida que sea razonablemente práctico, y buscará todos los medios alternativos de cumplimiento que no estuviesen afectados por la situación de Fuerza Mayor existente.

32. Órdenes de Cambio y Enmiendas al Contrato

- 32.1 El Contratante podrá, en cualquier momento, efectuar cambios dentro del marco general del Contrato, mediante orden escrita al Proveedor de acuerdo con la Cláusula 8 de las CGC, en uno o más de los siguientes aspectos:

- (a) planos, diseños o especificaciones, cuando los Bienes que deban suministrarse en virtud al Contrato deban ser fabricados específicamente para el Contratante;
- (b) la forma de embarque o de embalaje;
- (c) el lugar de entrega, y/o
- (d) los Servicios Conexos que deba suministrar el Proveedor.

- 32.2 Si cualquiera de estos cambios causara un aumento o disminución en el costo o en el tiempo necesario para que el Proveedor cumpla cualquiera de las obligaciones en virtud del Contrato, se efectuará un ajuste equitativo al Precio del Contrato o al Plan de Entregas/ de Cumplimiento o a ambas cosas y el Contrato se enmendará según corresponda. El Proveedor deberá presentar la solicitud de ajuste de conformidad con esta Cláusula, dentro de los veintiocho (28) días contados a partir de la fecha en que éste reciba la solicitud de la orden de cambio del Contratante.

- 32.3 Los precios que cobrará el Proveedor por Servicios Conexos que pudieran ser necesarios pero que no fueron incluidos en el Contrato, deberán convenirse previamente entre las partes y no excederán los precios que el Proveedor cobra actualmente a terceros por servicios similares.

- 32.4 Sujeto a lo anterior, no se introducirá ningún cambio o modificación al Contrato excepto mediante una enmienda por escrito ejecutada por ambas partes.

33. Prórroga de los Plazos

- 33.1 Si el Proveedor o sus Subcontratistas encontrasen, en cualquier momento durante la ejecución del Contrato, condiciones que impidiesen la entrega oportuna de los Bienes o el cumplimiento de los Servicios Conexos de conformidad con la Cláusula 12 de las CGC, el Proveedor informará prontamente y por escrito al Contratante sobre la demora, posible duración y causa. Tan pronto como sea posible después de recibir la comunicación del Proveedor, el Contratante evaluará la situación y a su discreción podrá prorrogar el plazo de cumplimiento del Proveedor. En dicha circunstancia, ambas partes ratificarán la prórroga mediante una enmienda al Contrato.

33.2 Excepto en el caso de Fuerza Mayor indicado en la Cláusula 31 de las CGC, cualquier retraso en el desempeño de sus obligaciones de Entrega y Cumplimiento expondrá al Proveedor a la imposición de liquidación por daños y perjuicios de conformidad con la Cláusula 26 de las CGC, a menos que se acuerde una prórroga en virtud de la Subcláusula 33.1 de las CGC.

34. Terminación

34.1 Terminación por Incumplimiento

- (a) El Contratante, sin perjuicio de otros recursos a su haber en caso de incumplimiento del Contrato, podrá terminar el Contrato en su totalidad o en parte mediante una comunicación de incumplimiento por escrito al Proveedor en cualquiera de las siguientes circunstancias:
 - (i) si el Proveedor no entrega parte o ninguno de los Bienes dentro del período establecido en el Contrato, o dentro de alguna prórroga otorgada por el Contratante de conformidad con la Cláusula 33 de las CGC; o
 - (ii) si el Proveedor no cumple con cualquier otra obligación en virtud del Contrato; o
 - (iii) si el Proveedor, a juicio del Contratante, durante el proceso de licitación o de ejecución del Contrato, ha participado en actos de fraude y corrupción, según se define en la Cláusula 3 de las CGC.
- (b) Si el Contratante terminara el Contrato en su totalidad o en parte, de conformidad con la Subcláusula 34.1 (a) de las CGC, podrá adquirir, bajo términos y condiciones que considere apropiadas, Bienes o Servicios Conexos similares a los no suministrados o prestados. En estos casos, el Proveedor deberá pagar al Contratante los costos adicionales resultantes de dicha adquisición. Sin embargo, el Proveedor seguirá estando obligado a completar la ejecución de aquellas obligaciones en la medida que hubiesen quedado sin concluir.

34.2 Terminación por Insolvencia

- (a) El Contratante podrá rescindir el Contrato en cualquier momento mediante comunicación por escrito al Proveedor si éste se declarase en quiebra o en estado de insolvencia. En tal caso, la terminación será sin indemnización alguna para el Proveedor, siempre que dicha terminación no perjudique o afecte algún derecho de acción o recurso que tenga o pudiera llegar a tener posteriormente hacia el Contratante.

34.3 Terminación por Conveniencia.

- (a) El Contratante, mediante comunicación enviada al Proveedor podrá terminar el Contrato, total o parcialmente, en cualquier momento por razones de conveniencia. La comunicación deberá indicar que la terminación es por conveniencia del Contratante, el alcance de la terminación de las responsabilidades del Proveedor en virtud del Contrato y la fecha de efectividad de dicha terminación.
- (b) Los Bienes que ya estén fabricados y listos para embarcar dentro de los veintiocho (28) días siguientes a al recibo por el Proveedor de la notificación de terminación del

Contratante deberán ser aceptados por el Contratante de acuerdo con los términos y precios establecidos en el Contrato. En cuanto al resto de los Bienes el Contratante podrá elegir entre las siguientes opciones, que:

- (i) se complete alguna porción y entregue de acuerdo con las condiciones y precios del Contrato, y/o
- (ii) se cancele el balance restante y pague al Proveedor una suma convenida por aquellos Bienes o Servicios Conexos que hubiesen sido parcialmente completados y por los materiales y repuestos adquiridos previamente por el Proveedor.

35. Cesión

35.1 Ni el Contratante ni el Proveedor podrán ceder total o parcialmente las obligaciones que hubiesen contraído en virtud del Contrato, excepto con el previo consentimiento por escrito de la otra parte.

Condiciones Especiales del Contrato

Las siguientes Condiciones Especiales del Contrato (CEC) complementarán y/o enmendarán las Condiciones Generales del Contrato (CGC). En caso de haber conflicto, las provisiones aquí dispuestas prevalecerán sobre las de las CGC.

Cláusula/ Subcláusula de las CGC	CONDICIONES ESPECIALES DEL CONTRATO - CEC
CEC 1.1(i)	El País del Contratante es la República Dominicana.
CEC 1.1(j)	El Contratante es: Ministerio de Turismo (MITUR), representando por su Ministro, a la vez representado por el Coordinador General del Programa, Amín Abel Santos.
CEC 1.1(o)	El Sitio del Proyecto es: Ciudad Colonial, Santo Domingo, Distrito Nacional, 1021, República Dominicana.
CEC 8.1	<p>Para Notificaciones, la dirección del Contratante será: <i>Atención: Amín Abel Santos</i> <i>Programa Integral de Desarrollo Turístico y Urbano de la Ciudad Colonial de Santo Domingo (PIDTUCCSD).</i> <i>Dirección: Calle El Conde esquina José Reyes, Edificio Saviñón</i> <i>Número del Piso/ Oficina: 3er. Piso</i> <i>Ciudad y Código postal: Ciudad Colonial, Santo Domingo, Distrito Nacional, 1021</i> <i>País: Republica Dominicana</i> <i>Dirección de correo electrónico: adquisiciones_ucp@mitur.gob.do.</i> <i>Teléfono: 809-545-1548 Ext. 7370, 7372</i></p> <p>Para Notificaciones, la dirección del Proveedor será: <i>Atención: Ada Mariel Abreu Rodríguez</i> <i>Eco Dominicana Roger, S.R.L</i> <i>Dirección: Autopista Duarte Km. 17 1/2 , Tramo La Vega – Santiago, Sector La Penda</i> <i>Ciudad y Código postal: La Vega</i> <i>País: Republica Dominicana</i> <i>Dirección de correo electrónico: gerenciacomercial@rogergroup.com.do</i> <i>Teléfono: 809-242-5535</i></p>
CEC 9.1	La Ley que rige este contrato es la ley de la República Dominicana.
CEC 10.2	<p>SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS</p> <p>Las Partes acuerdan que cualquier otra controversia, disputa o reclamación derivada de o relacionada con este Contrato, incluyendo cualquier incumplimiento, directo o indirecto, de las disposiciones contenidas en el mismo, su interpretación, validez y su terminación, será resuelta definitivamente mediante arbitraje.</p> <p>El arbitraje será administrado por el Centro de Resolución Alternativa de Controversias de la Cámara de Comercio y Producción de Santo Domingo y conducido de acuerdo con las disposiciones establecidas en la Ley No. 50-87</p>

	<p>de fecha cuatro (4) de junio de mil novecientos ochenta y siete (1987), sobre Cámaras de Comercio y Producción, modificada por la Ley No. 181-09 de fecha cuatro (4) de junio de dos mil nueve (2009) y el Reglamento de Arbitraje del Centro de Resolución Alternativa de Controversias de la Cámara de Comercio y Producción de Santo Domingo vigente al momento del arbitraje.</p> <p>Las Partes convienen en que el tribunal arbitral estará conformado por un (1) árbitro (independiente e imparcial) designado por el Centro de Resolución Alternativa de Controversias de la Cámara de Comercio y Producción de Santo Domingo, perteneciente a la Lista Oficial de Árbitros de dicho Centro de Resolución de Controversias. El arbitraje será conducido en la ciudad de Santo Domingo, Distrito Nacional, capital de la República Dominicana, en idioma español.</p> <p>Las Partes acuerdan libre y voluntariamente que el laudo arbitral emitido conforme a lo dispuesto en esta cláusula arbitral será final, definitivo y ejecutorio, y renuncian a ejercer cualquier tipo de recurso en contra de este. Para todo lo no dispuesto en el presente artículo o las normativas a las que este hace referencia, Las Partes se remiten a lo dispuesto en la Ley No. 489-08 sobre Arbitraje Comercial de fecha diecinueve (19) de diciembre del año dos mil ocho (2008).</p> <p>2. CARÁCTER DEL CONTRATO Y LEY APLICABLE</p> <p>Las Partes declaran y aceptan que no se consideran aplicables al presente Contrato, ni a la relación entre ellas, disposición alguna relativa a las leyes laborales, de seguridad social, incluyendo, pero no limitadas a las que conciernan a indemnizaciones por accidentes de trabajo, o en general, cualquier otra ley, decreto o resolución aplicable a relaciones de dependencia. Este Contrato se rige por las disposiciones del Código Civil de la República Dominicana y sus leyes supletorias.</p>									
CEC 12.1	<p>Compromiso de Entrega: De acuerdo con el cronograma de cumplimiento y plan de entregas ofertado por el Proveedor, los Bienes deberán ser suministrados según lo indicado a continuación:</p> <table border="1" data-bbox="423 1430 1398 1780"> <thead> <tr> <th data-bbox="423 1430 521 1570">Lote</th> <th data-bbox="521 1430 1133 1570">Bienes</th> <th data-bbox="1133 1430 1398 1570">Fecha de Entrega (a partir de la suscripción del Contrato)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="423 1570 521 1675">1</td> <td data-bbox="521 1570 1133 1675">Dos (2) hidrolavadoras eléctricas para el lavado general de contenedores de 1,100 litros.</td> <td data-bbox="1133 1570 1398 1675">15 días calendario</td> </tr> <tr> <td data-bbox="423 1675 521 1780">4</td> <td data-bbox="521 1675 1133 1780">Treinta (30) carritos de limpieza multiusos ideal para apoyo barrido urbano y recolección de residuos.</td> <td data-bbox="1133 1675 1398 1780">120 días calendario</td> </tr> </tbody> </table> <p>Vigencia del Contrato: El presente contrato tendrá una ciento ochenta (180) días calendarios desde su suscripción.</p>	Lote	Bienes	Fecha de Entrega (a partir de la suscripción del Contrato)	1	Dos (2) hidrolavadoras eléctricas para el lavado general de contenedores de 1,100 litros.	15 días calendario	4	Treinta (30) carritos de limpieza multiusos ideal para apoyo barrido urbano y recolección de residuos.	120 días calendario
Lote	Bienes	Fecha de Entrega (a partir de la suscripción del Contrato)								
1	Dos (2) hidrolavadoras eléctricas para el lavado general de contenedores de 1,100 litros.	15 días calendario								
4	Treinta (30) carritos de limpieza multiusos ideal para apoyo barrido urbano y recolección de residuos.	120 días calendario								

	<p>Detalle de los documentos de Embarque y/u otros documentos que deben ser proporcionados por el Proveedor son: (a) copias de la factura de cada uno de los bienes adquiridos con Comprobante Gubernamental, emitida por el Proveedor, en la que se indiquen la descripción, cantidad, precio unitario y monto total de los bienes; (b) certificado de garantía del fabricante o Proveedor, y (c) certificado individual de aduana o declaración de importación, de ser el caso. El Contratante deberá recibir los documentos arriba mencionados antes de la llegada de los Bienes; si no recibe dichos documentos, todos los gastos consecuentes correrán por cuenta del Proveedor.</p>
CEC 14.1	Los precios de los Bienes suministrados y Servicios Conexos prestados no serán ajustables.
CEC 15.1	La forma y condiciones de pago al Proveedor en virtud del Contrato serán las siguientes: Al recibir y aceptar los bienes y servicios conexos en el lugar de destino convenido se pagará el cien por ciento (100%) del precio del Contrato, es decir en un único pago. Se pagará dentro de los noventa (90) días siguientes de recibidos los bienes en el lugar de destino convenido, contra presentación de una solicitud de pago acompañada de un certificado de recepción emitido por el Comprador, y entrega de la documentación indicada en la cláusula CEC 12.1 anterior.
CEC 15.5	El plazo de pago después del cual el Contratante deberá pagar interés por mora al Proveedor es: Ciento Ochenta (180) días calendario. La tasa de interés que se aplicará es: Un por ciento (1%) anual
CEC 17.1	Garantía de Cumplimiento del Contrato: Se requiere.
CEC 17.3	Si se requiere una Garantía de Cumplimiento, ésta deberá ser aceptable al Contratante y deberá ser: Fianza instrumentada en una póliza de seguros, por un valor equivalente al 5% (cinco por ciento) del monto del contrato incondicional e irrevocable, de cobro inmediato, emitida por una compañía de seguro establecida en el país.
CEC 17.4	La liberación de la Garantía de Cumplimiento tendrá lugar: Aplica lo indicado en la Subcláusula 17.4 de las CGC.
CEC 22.2	El embalaje, la identificación y la documentación dentro y fuera de los paquetes serán como se indica a continuación: <i>El embalaje, la identificación y la documentación dentro y fuera de los paquetes serán como el Contratista determine necesario para asegurar las condiciones indicadas en la CGC 23.1, siendo de su exclusiva responsabilidad cumplir en tiempo y forma con la entrega de los productos finales, sin que asuma el Contratante responsabilidad o seguimiento alguno respecto del transporte, seguro, almacenaje de los bienes incluidos dentro del alcance de la prestación de los servicios diferentes a consultoría. Aplica lo previsto en las Subclausulas 22.1 y 22.2 de las CGC.</i>
CEC 23.1	La cobertura de seguro deberá ser como sigue: <i>Aplica lo previsto en la Subclausula 23.1 de las CGC.</i>
CEC 24.1	El Proveedor está obligado bajo los términos del Contrato a transportar los Bienes al lugar de destino final establecido por el Contratante y definido como el Sitio del Proyecto o lugar de entrega, transportarlos a dicho lugar de destino incluyendo seguro y almacenamiento contratado y pagado por el Proveedor, tal como se estipula en el Contrato. Todos los gastos directos e indirectos relacionados con la entrega de bienes, servicios diferentes de

	consultoría y/o servicios conexos están incluidos en el Precio del Contrato.
CEC 25.1	Las inspecciones y pruebas serán como se indica a continuación: <i>Recepción Conforme Especificaciones Técnicas y catálogo de los productos entregados.</i>
CEC 25.2	Las inspecciones y pruebas se realizarán en: El Sitio del Proyecto es: Ciudad Colonial, Santo Domingo, Distrito Nacional, 1021, Republica Dominicana.
CEC 26.1	El valor de la liquidación por daños y perjuicios a causa de la demora en entrega de bienes y servicios conexos es: <i>0.10%</i> por día. El monto máximo de la liquidación por daños y perjuicios a causa de la demora será: El 5%.
CEC 27.3	El período de Validez de la Garantía de los Bienes será: <i>Aplica lo previsto en la Subclausula 27.3 de las CGC.</i> A los fines de la Garantía, el lugar de destino final será: Ciudad Colonial, Santo Domingo, Distrito Nacional, 1021
CEC 27.5	El plazo para reparar o reemplazar los Bienes será de: <i>15 días</i> calendario a partir de la fecha de reporte de la falla.
CEC 27.6	El plazo para corregir los defectos será de: <i>15 días</i> calendario a partir de la fecha de reporte del defecto.

Especificaciones Técnicas

Sección II. Especificaciones Técnicas

1. Información General

Objeto	<ul style="list-style-type: none"> • LOTE 1: Compra de dos (2) hidrolavadora eléctrica para el lavado general de contenedores de 1,100 litros. • LOTE 4: Compra de treinta (30) carritos de limpieza multiusos ideal para apoyo barrido urbano y recolección de residuos.
--------	---

2. Características de uso de los equipos de la licitación

- 1) LOTE 1: Las hidrolavadoras eléctrica será usada para el lavado general de los contenedores de 1,100 lt.
- 2) LOTE 4: Carritos de apoyo al servicio de aseo y barrido de los espacios públicos de la Ciudad Colonial - calles y plazas - y espacios peatonales concurridos, colindantes o cercanos.

3. Especificaciones técnicas Hidrolavadoras

1.1 Características técnicas de las Hidrolavadoras eléctricas para lavado de contenedores.

Tipo	Hidrolavadora Eléctrica
Cantidad	02 unidades
Alimentación	Eléctrica
Longitud del cable	Entre 3 y 5 m
Voltaje	120
Caudal	6.0-4.7 lt/min
Flujo de salida	360 lt/hr aproximadamente
Potencia	1400W
Presión Máxima	Máxima 1.600 PSI / Trabajo: 1.074
Manguera de alta presión	Largo 4m
Boquilla.	Turbo con chorro concentrado giratorio
Pistola	De alta presión
La lanza, así como con el modo de limpieza (MIX), que se pueden ajustar cómodamente	Pulverizadora con niveles de presión SOFT, MEDIUM y HARD
Tiempo de Garantía	1 año

4. Especificaciones Técnicas de carrito de limpieza multiusos ideal para el apoyo al barrido urbano y recolección de residuos

a) CARACTERISTICAS DE DISEÑO

- ✓ Capacidad de recolección de mínimo 70 litros.
- ✓ Parachoques delantero con sistema de almacenamiento integrado.

- ✓ Neumáticos de goma maciza.
- ✓ Sistema de aseguramiento para mantener frenado.
- ✓ Ruedas jockey.
- ✓ Reflectores.
- ✓ Compartimentos para la colocación de herramientas (Escoba, recogedor, pala, entre otros).

b) MATERIALES

- ✓ Plástico resistente para uso de exteriores
- ✓ Preferencia protección UV
- ✓ Estructura de soporte de acero o aluminio

c) ESPECIFICACIONES

- ✓ c/w camilla rígida
- ✓ Capacidad del contenedor: Mínimo 70 litros
- ✓ Altura total: Mínimo 950 mm
- ✓ Longitud total: Mínimo 1200 mm
- ✓ Ancho total: Mínimo 630 mm

d) COLORES*

- ✓ Contenedor: Preferencia color Azul Oscuro
- ✓ Tapa y accesorios: Preferencia color Gris.

*El color no será un factor de comparación.

5. Condiciones Generales de la Oferta

5.1. Condiciones Técnicas

- a. Los oferentes deberán presentar fichas técnicas originales del fabricante de las hidrolavadoras, isotanques, y carritos de limpieza multiusos donde se pueda verificar el cumplimiento de las especificaciones técnicas solicitadas.
- b. El vendedor deberá suministrar una capacitación para todos los lotes acerca de las características del producto y las recomendaciones para su correcto uso y cuidado.

5.2. Condiciones Administrativas

- a. Los oferentes deberán presentar las certificaciones de la representación de la marca de las hidrolavadoras, isotanques y carritos de limpieza multiuso para asegurar el servicio de posventa.
- b. El lugar específico de entrega de los contenedores, hidrolavadoras, isotanques y carritos de limpieza multiuso será definido por el Ayuntamiento del Distrito Nacional una vez se adjudique la compra al oferente seleccionado, en todo caso el lugar de entrega será en Ciudad Colonial - Distrito Nacional de Santo Domingo - República Dominicana. Los elementos indicados deben estar en condiciones originales de fabricación, esto es: nuevos, probados y en el tiempo establecido. Igualmente, tiempo de garantía como mínimo de acuerdo a las especificaciones definidas. Además, deberá hacer entrega de la siguiente información:

- Factura de compra de cada uno de los elementos en el país de origen.
- Certificado individual de aduana o declaración de importación en caso tal.

- c. Los gastos como impuestos, nacionalización y demás que recaigan sobre las hidrolavadoras, isotanques y carritos de limpieza multiuso que los requieran corren por cuenta de oferente.
 - d. La aceptación de las hidrolavadoras, isotanques y carritos de limpieza multiuso será realizada por un comité técnico definido por el Ayuntamiento del Distrito Nacional de Santo Domingo que se encargará de verificar que los elementos estén conforme a las características indicadas en la propuesta presentada y aceptada por la Contratante.
 - e. El Proveedor de las hidrolavadoras, isotanques y carritos de limpieza multiuso deberá garantizar la calidad, durabilidad y correcto funcionamiento.
 - f. La oferta deberá incluir los costos de transporte y seguros de las hidrolavadoras, isotanques y carritos de limpieza multiuso hasta la entrega en el lugar pautado.
6. Condiciones de garantía.
- a. Garantía de las hidrolavadoras, isotanques y carritos de limpieza multiuso establecidos en las especificaciones técnicas de cada elemento, de tal manera que las garantías deben ser para todos los lotes por un periodo de un (1) año.
 - b. Garantía de las hidrolavadoras, isotanques y carritos de limpieza multiuso por el fabricante: El Proveedor garantizará que los fabricantes de los elementos objeto de esta licitación, otorgan garantía oportuna sobre los mismos.
 - c. Los contenedores deberán ser garantizados contra cualquier defecto de fabricación para cuerpo y tapa.

INSPECCIONES Y PRUEBAS

Las siguientes inspecciones y pruebas se realizarán:

- *Recepción Conforme Especificaciones Técnicas y catálogo de los productos entregados.*
- *Pruebas de encendido y funcionamiento a hidrolavadoras eléctricas y motorizadas.*

UCP-UAP-2023-0146 - Carta de Aceptacion CP-PIDTUCC-2023-001 ECO DOMINICANA

Final Audit Report

2023-05-11

Created:	2023-05-10
By:	Adquisiciones UCP BID-MITUR (adquisiciones_ucp@mitur.gob.do)
Status:	Signed
Transaction ID:	CBJCHBCAABAASGpCUNj94xtpFSb7f3KuDuNxJGyoeUW8


"UCP-UAP-2023-0146 - Carta de Aceptacion CP-PIDTUCC-2023-001 ECO DOMINICANA" History

 Document created by Adquisiciones UCP BID-MITUR (adquisiciones_ucp@mitur.gob.do)

2023-05-10 - 10:58:41 PM GMT- IP address: 148.103.10.66

 Document emailed to gerenciacomercial@rogergroup.com.do for signature

2023-05-10 - 10:59:39 PM GMT

 Email viewed by gerenciacomercial@rogergroup.com.do

2023-05-11 - 12:32:19 PM GMT- IP address: 186.149.243.168

 Signer gerenciacomercial@rogergroup.com.do entered name at signing as Ada Mariel Abreu

2023-05-11 - 1:20:10 PM GMT- IP address: 186.149.243.168

 Document e-signed by Ada Mariel Abreu (gerenciacomercial@rogergroup.com.do)

Signature Date: 2023-05-11 - 1:20:12 PM GMT - Time Source: server- IP address: 186.149.243.168

 Agreement completed.

2023-05-11 - 1:20:12 PM GMT